The background of the slide is a photograph of a classroom. In the foreground, a young boy stands holding a white sheet of paper. To his left, a girl is partially visible. In the background, another boy is seated. Behind them is a chalkboard with handwritten Greek text. The text on the board includes "Αποδύω", "Μαδύω", "τιν", and "i 85761".

Sofia Kalogridi

ΣΟΦΙΑ ΚΑΛΟΓΡΙΔΗ

Good Practices and Proposals in the QuaMMELOT project

The theme of Language: Barrier only?

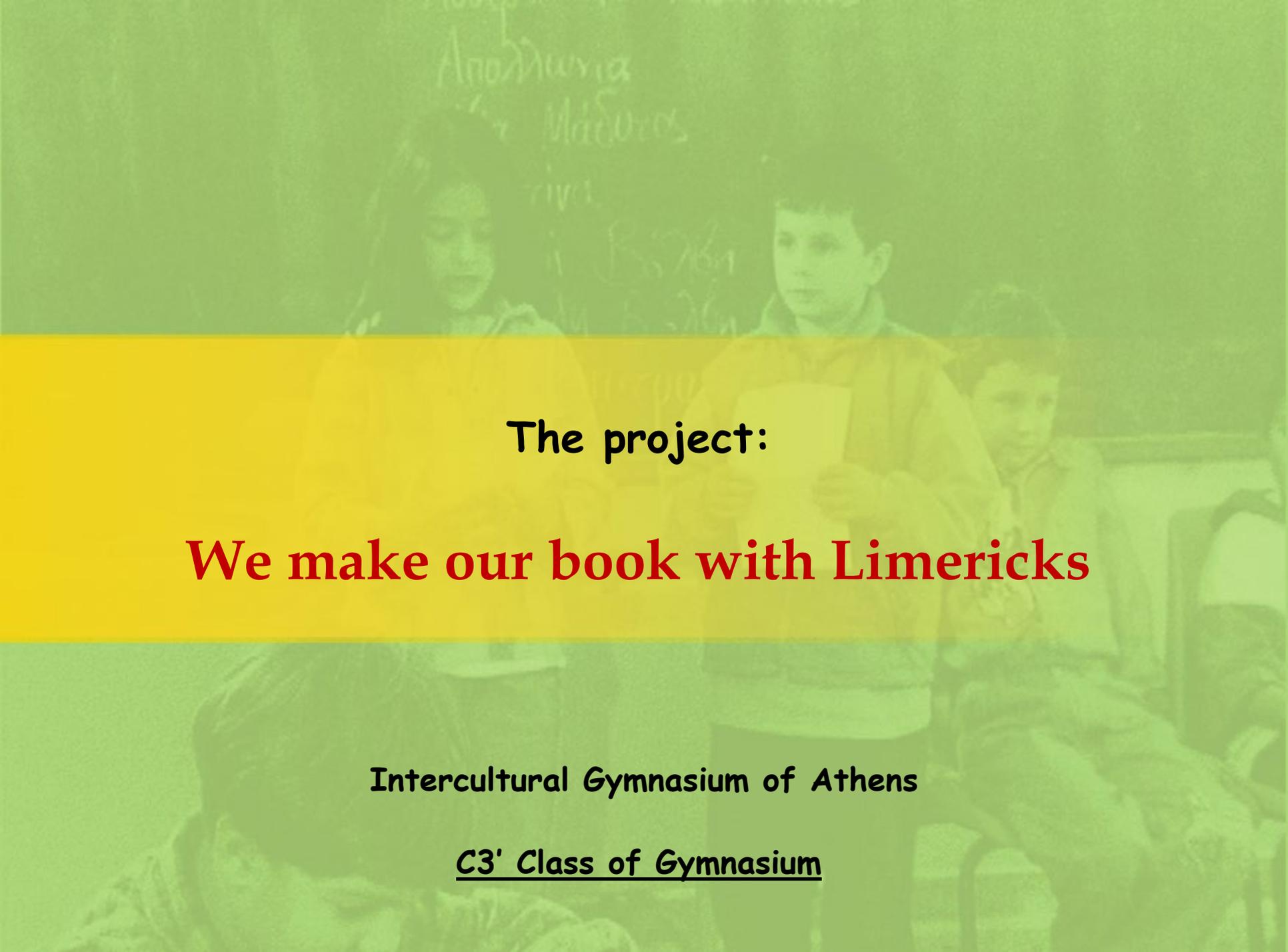
Quammelot's answer

“Using an inclusive didactic process which is composed by different and plural languages, from verbal to visual art forms, in the belief that these languages contribute to facilitate mutual understanding and communication within the class group and the sense of belonging to the school community”.

Module 8. Creating a book

The goals were the students to develop:

- Language skills through short poems, e.g. limericks
- Independence (the ability to take responsibility for some of the tasks within the team work)
- Social competences (the ability to engage in dialogue and make compromises in the team)



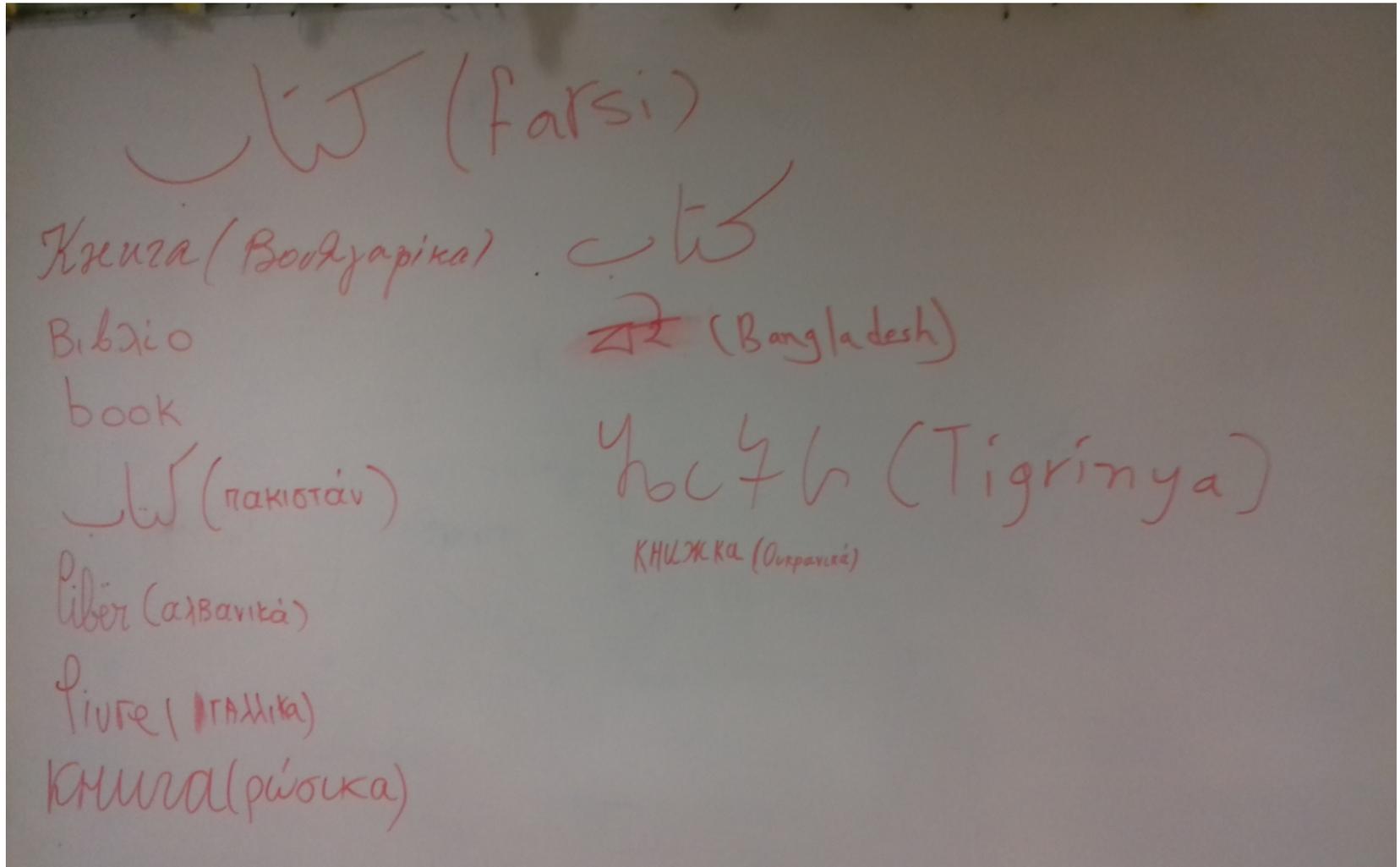
The project:

We make our book with Limericks

Intercultural Gymnasium of Athens

C3' Class of Gymnasium

The word "book" in My Language



What is a book?

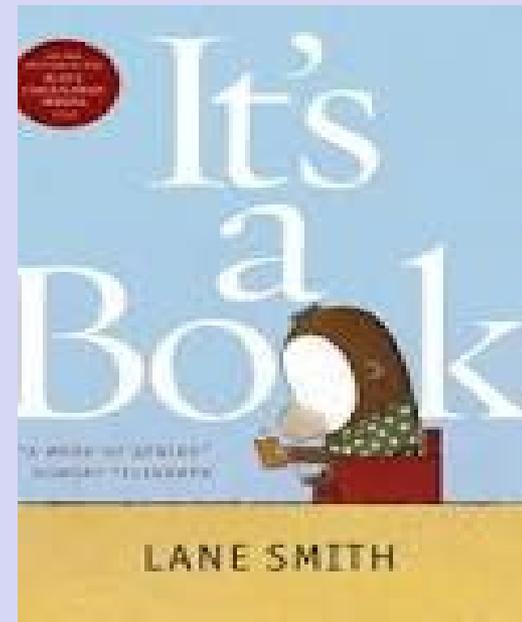
A book is a set of printed sheets of paper held together between two covers. The sheets of paper are usually covered with a text, and sometimes illustrations. A book is written by one or many authors and it explains a certain topic.

Title

Author/s

Publisher

Date of publishing



What is a book?

Τι είναι βιβλίο;

- μια ιστορία
- hobby
- νέα γνώση
- αγάπη
- πάθος
- ένα ταξίδι
- διατροφή
- πέραν το χρόνο
- μια καινούρια ζωή
- οκαλύπτερος φίλος

One history

Hobby

New knowledge

Love

Passion

A trip

Spend my time

A new life

The best friend

.....

.....

misunderstandings

At that point I understood that there was a lack of communication between us.

And this is something we must always bear in mind that is to say that communication may be lost at any time during the lesson with foreign students.

So it is really important to be aware of it and if it is lost to try to restore communication.

What is a book?

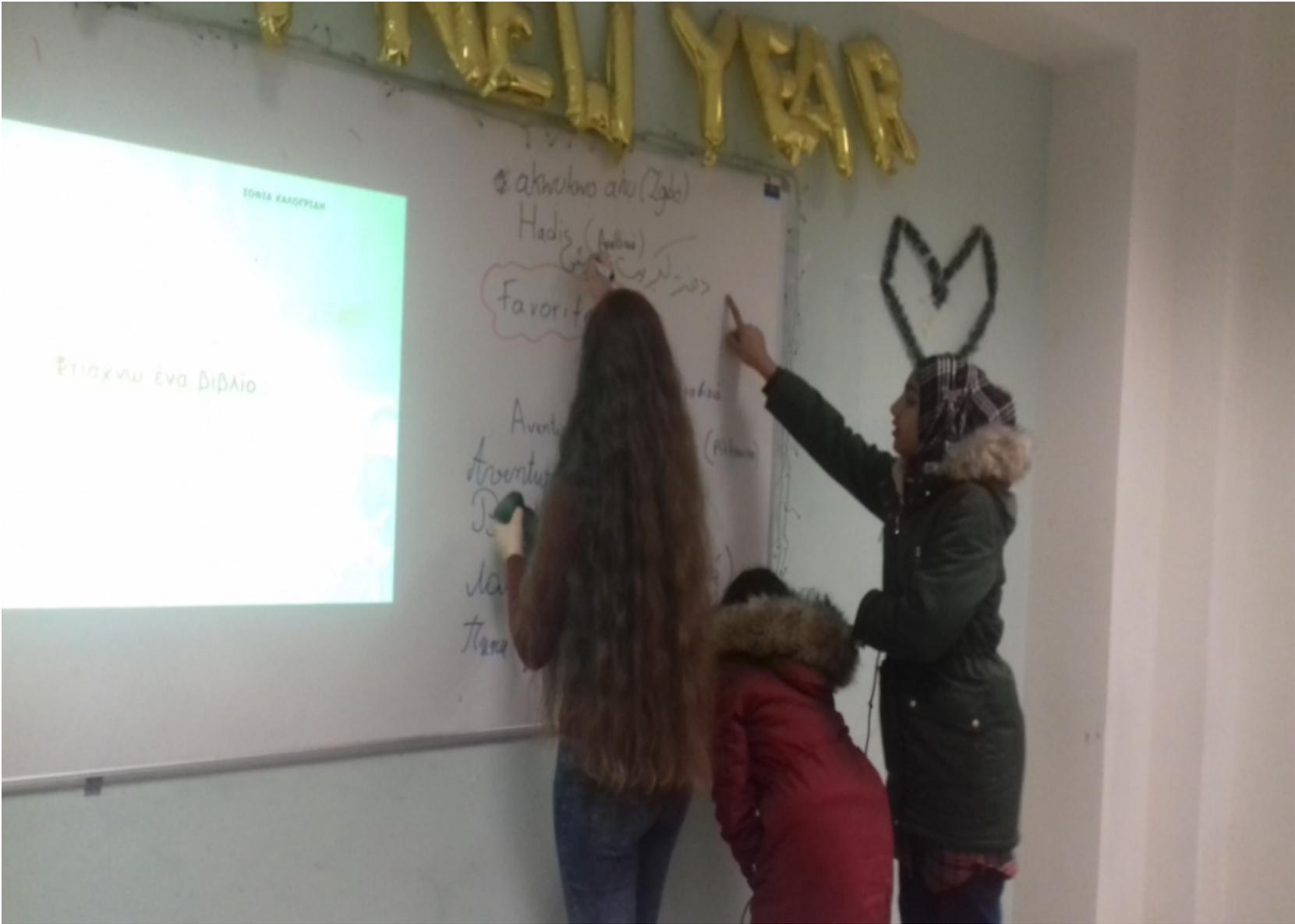
Which is your favourite book?

ΕΘΝΙΚΑ ΚΑΘΥΨΙΑΝ

Επίσημο ένα βιβλίο

αδελφικό αίσ (200)
Hadis (200)
Favorit

Αvent
Arventu
De
Ja
Hana



Which is your favourite book?

I noticed that

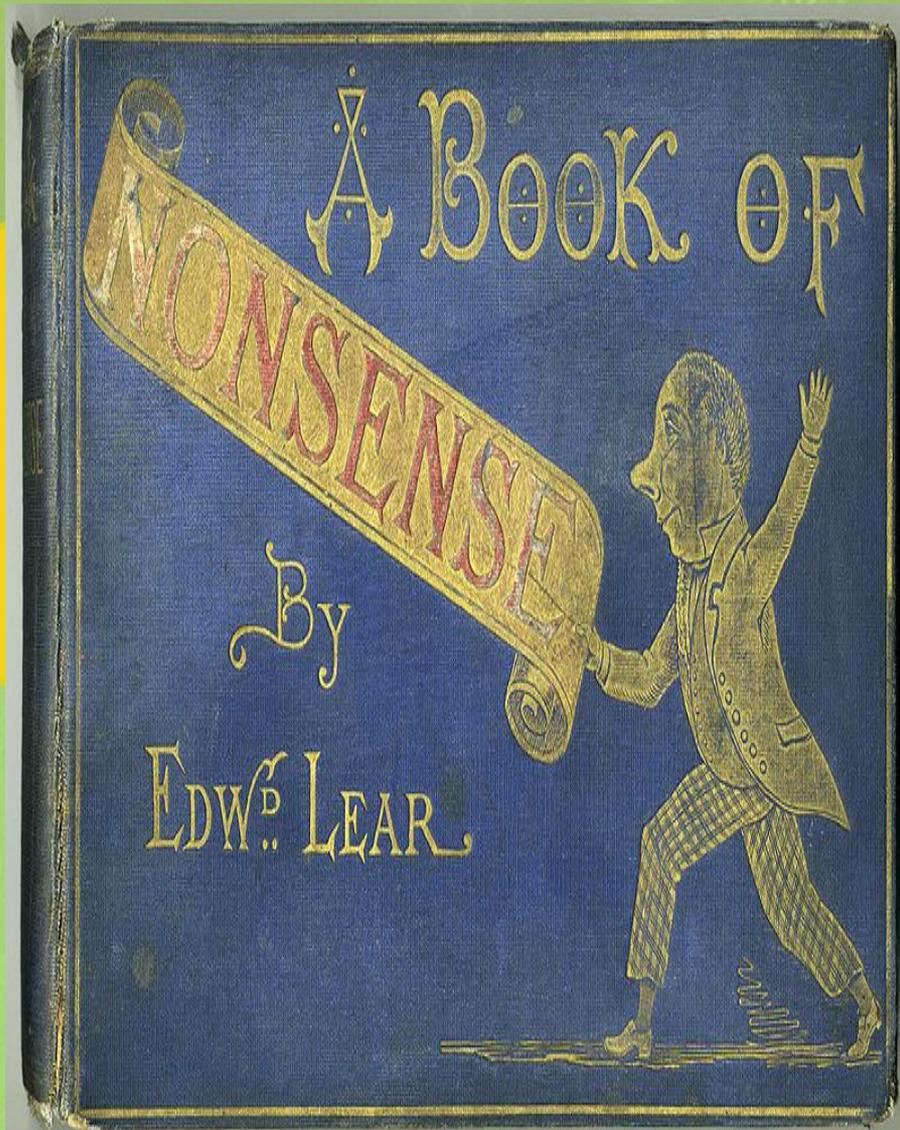
Out of 20 students:

Only 3 of them named a Greek book.

The majority named a book in their native language.

So we can all understand the power that native language has on these students and it influences them.

A book of Limericks A book of Nonsense's: E. Lear



A book of Limerics: Scenario/ activities

- I choose this specific genre because limerick is a humorous five-line poem with a rhyme scheme aa -bb- a.
- I believe that it might be easier for newly arrived bilingual pupils to participate fully in the production of a small book with their limericks because there is a methodology easy for them,...
- Adding, limerick is the combination of a few sentences accompanied sometimes with pictures.
- Goals:
 - ✓ Language skills creative expression,
 - ✓ Independence: the ability to take responsibility for some of the tasks within the team work.

Lear's limerick

There was an old man with a beard,
A funny old man with a beard
He had a big beard
A great big old beard
That amusing old man with a beard.

• Υπήρχε ένας γέρος στο έλος
από τη φύση του ήταν ασήμαντος κι ανέμελος
καθισμένος σ' ένα πετραδάκι
τραγουδούσε δημοτικά σ' ένα βατραχάκι
αυτός ο διδακτικός γέρος στο έλος.

Limerick of George Seferis (Greek Nobel Laureate)

[Είτανε* μια κοπέλα
απ' τη Σάμο]

Είτανε μια κοπέλα απ' τη Σάμο
που έχωσε το δεξί της στην άμμο
και με τ' άλλο το χέρι
εκρατούσε ένα αστέρι
ετούτη η κοπέλα απ' τη Σάμο.

Γιώργος Σεφέρης



Our own limerick

aa bb a

My limerick

- Ήταν μια κοπέλα **a**
- Που τραγουδούσε με τρέλα **a**
- Μια κοπέλα από τον Νέο Κόσμο **β**
- Με ροζ μικρόφωνο **β**
- Που τραγουδούσε όλη τη μέρα. **a**

5 στίχοι

Reading of Limericks by other students

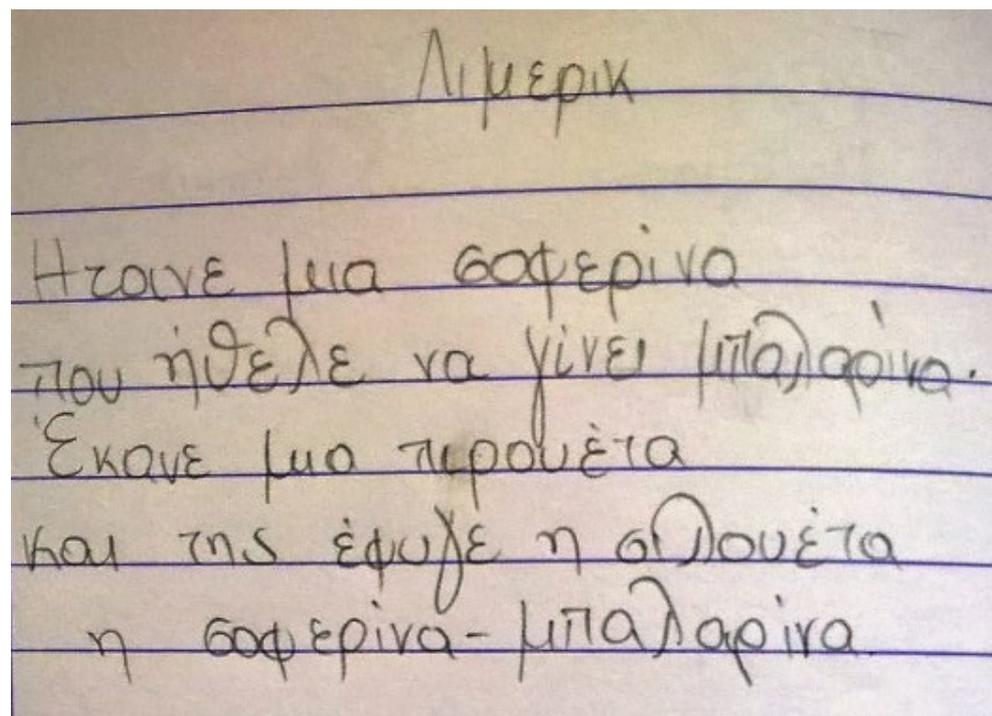
Ήταν ένα καλαμάκι ρουφηχτό
που του άρεσε πολύ να παίζει κρυφτό.

Όσπου μια μέρα

δεν είδε άσπρη μέρα

Το φτωχό το καλαμάκι, το ρουφηχτό.

- . . . - . . . -



Intercultural Gymnasium of Athens
C' Class of Gymnasium

A BOOK WITH OUR LIMERICKS

The Writers

MALIK ZANYAISNA
MOXMENT INTHE

Σαζέμη Malik

sohey ehsanzadeh - soheytee - CRZ

@Roman_Am14

Γκερχάνα Ιβανόβα

Agnaz Yousefi

Mehmoosh Ganji

Nayib Ghide

MYT: Αμντοϊά - ΑΔ - τοέν

Ab Jallah kashkash

Αμίρεβα Ρουφίνα
Liz-Mark Rodiv

Γκζεμνόβοκα Άννα

mahdi x hosseini

Klaudia Pifti FCB

Σκουελα Νξελο ♡ FCB 1

Sara Liço ♡ G

Benjamin Z

Writing process in the classroom one of our limericks

Our Limerick

Title

Shqipëria ime. - My Albania

Shqipëri moj mëna ime
ndonjëse jam i mërguar
dashurine tënde
s' kam për ta harruar
gjithmonë kam për ta kujtuar



Sara Lico
Work: Klaudia Prift
Samuela Noje
Sara Lico

(πακlotavika)

کتاب

رومان میرا پسندیدہ (WWE) کا کھلاڑی ہے۔ مجھے اس کی فائٹنگ کی سیکلر ایجی
لگتی ہے اور میرے سب دوست بھی اس سے فن ہیں۔ ہم سب رومان کو پسند
کرتے ہیں۔

(MAROKO)

ROMAN RINGS HO AHSAN LAB box Fi (WWE) ANA
BAH HAKATO FI box OKOL ASDIKAI YOCHAI
ROMAN RINGS. omFna Kolng mchgch3 Roman

(πακlotavika x boxing)

(μαξ'εμν Μαξ'εμν) - رومان ریٹنگز پر ہے۔
(from Pakistan)

(MORMENT IN THE) HADA L ROMAN RINGS
(from Maroko)

Writing process in the classroom one of our limericks

MALIK ZANYAISHA

Our Limerick

Η κοπέλα

Title

Το αγόρι

Ήταν μια κοπέλα
Που είχε μια χρωματιστικό ομπρέλα
Ήθελε ένα βραχιόλι
Δεν είχε λεφτά στο πορτοφόλι
Αχ καημένη κοπέλα

Ήταν ένα αγόρι
Σ' ένα πράσινο βαπόρι
Είχε μάτια σαν φεγγάρια
Και ακορπούσε τα σκοτάδια
Το πολύχρωμο αγόρι

The poem in English

ΜΑΛΙΚ ΖΑΝΥΑΪΣΗΑ

Our Limerick

Η κοπέλα

Title

Το αγόρι

Ήταν μια κοπέλα

Που είχε μια χρωματιστικό ομπρέλα

Ήθελε ένα βραχιόλι

Δεν είχε λεφτά στο πορτοφόλι

Αχ καημένη κοπέλα

Ήταν ένα αγόρι

Σ' ένα πράσινο βάρκι

Είχε μάτια σαν φεγγάρι

Και ακορπίωσε τα σκ

Το πολύχρωμο αγόρι

The girl

There was a girl

With a colourful umbrella with a pearl

She wanted a bracelet

But did not have money in the wallet

Poor girl

The boy

There was a boy

On a green boat toy

He had eyes like the moon

Scattered in the dark monsoon

The colourful boy

Writing process in the classroom one of our limericks

Our Limerick

Title

Ήσαν ένα αγόρι
που εσακωνόταν σαν κοκόρι
ένα κορίτσι ερωτεύτηκε
που όμως δεν τον δέχτηκε
το αγόρι σαν κοκόρι

Refina, Refina

Pupils reading theirs poems in the classroom



Setting up the book

- The pupils collaborate and create a book of their limericks. The pupils discuss the final result....



Some conclusions

It is important:

- to be given the chance to express themselves in their native language;
- to collaborate in order to learn;
- to act independently and be responsible within the team.

Some conclusions

This module gave all pupils a positive experience of successfully contributing to the cooperation and co-creation in the teams.

Nothing is more successful than the success itself.

A. Haigh, 2008

Τίποτα δεν έχει τόσο επιτυχία όσο η ίδια η επιτυχία!

Some proposals

Changes in the National Curriculum

Differentiated teaching

Variety in experiential techniques

Variety in teaching material

Digital learning tools

Thank You!

Ευχαριστώ πολύ!

